



h
db 5

Volume 22

1991

Number 1-2

**Journal of the Linguistic Society of Papua
New Guinea and the Society on Pidgins
and Creoles in Melanesia**

Language and Linguistics in Melanesia (formerly *Kivung*) is published by the Linguistic Society of Papua New Guinea and the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia. It is published in two issues in one volume each year. Actually, *Language and Linguistics in Melanesia* covers the linguistic situation in Melanesia, where one fourth of the world's languages are spoken, as symbolised by the cover design.

Editor: Karl Franklin

Review Editor: Tom Dutton

Associate Editors: Terry Crowley, Paul Geraghty, John Lynch, Andrew Taylor

Editorial advisors:

Robert A. Blust, University of Hawaii

Joel Bradshaw, University of Hawaii

William Foley, The University of Sydney

George Grace, University of Hawaii

Kenneth Gregerson, University of Texas, Arlington

John Hairman, Macalester College

Robert Litteral, Department of Education, PNG

Peter Mühlhäusler, Bond University

Andrew Pawley, The Australian National University

Ger Reesink, University of Leiden

Graham Scott, La Trobe University

John Verhaar, Divine Word Institute, Madang

S.A. Wurm, The Australian National University

All editorial correspondence for the articles section should be addressed to the incoming editor:

John M. Clifton

Summer Institute of Linguistics

P.O. Box 418

Ukarumpa via Lae

PAPUA NEW GUINEA

Contributors should follow the stylesheet printed at the back of this volume. Contributions should be submitted in two copies.

All editorial correspondence for the reviews section should be addressed to:

Tom E. Dutton

Department of Linguistics

Research School of Pacific Studies

The Australian National University

Box 4, CANBERRA, A.C.T. 2601

Australia

All business correspondence, including orders, subscriptions, etc., should be addressed to:

The Secretary

Linguistic Society of Papua New Guinea

P.O. Box 418

Ukarumpa via Lae

PAPUA NEW GUINEA

Subscription rates are as follows:

Institutions K24.00/US\$35.00/AUS\$40.00

Individuals K12.00/US\$20.00/AUS\$25.00

Undergraduate students from Melanesia K 1.00

Individual subscriptions include membership in the Linguistic Society of Papua New Guinea or the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia.

Airmail rates and rates for back issues will be supplied on request, by the secretary. Subscriptions may be remitted in PNG Kina, or in USA or Australian currency only.

Linguistics Office

**Language and Linguistics
in Melanesia**

(Formerly Kivung)

**Journal of the Linguistic Society of Papua New Guinea
and the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia**

Volume 22

1991

No. 1-2

Published 1991

**Desktop publishing by:
Academic Publications
Summer Institute of Linguistics
Papua New Guinea**

**Printed by the SIL Printing Department
Ukarumpa, E.H.P., Papua New Guinea**

STYLE SHEET FOR AUTHORS

The editor can take care of most formatting. The following are the author's responsibility.

(1) Face sheet

The face sheet (or "title page") is the first sheet of the manuscript, no matter whether it or the next page is numbered "1." It must contain:

- (a) Title; author's name; author's affiliation
- (b) Well below the place of (a), the author's name and full address should be typed. (In case there is more than one author, (b) should be the name and address of the author responsible for proofreading.)

The author's name should not appear on any following pages (except in references). If there is an "Abstract," that should appear on the page following the title page.

(2) Typing format; type face

Please use double space throughout, also for Notes and References. Italics in print should appear in the typescript either in italics or underscored.

(3) Illustrations and Tables

These may appear in the body of the text, provided that your manuscript is keyboarded using a standard word processor. All should be numbered consecutively with Arabic numerals. (Do not use expressions like "the following table.")

(4) References in the body of the text

For reference to a publication, use author's last name plus year (plus page numbers if required). Either all of that, or all minus the author's name, should be in parentheses, as the context requires. For example:

Marshall (1964:12) finds complications in this regard in some NAN languages.

As some phonologists have noted (Banke 1975: 15; Rubo 1979a:1134), epenthesis presents special problems for this type of interpretation.

(5) Lists of references

Titles of books and journals are to be in bold face, italics, or underlined; titles of articles should not be enclosed in double quotes. For punctuation and capitalization, see examples below. Use caps to begin all operative words in a title only for journals and series (not for titles of books and titles of articles). If you wish to add a series title, place it after the book title.

(a) Book (monograph)

Entwistle, Gerard P. 1973. **Approaches to bilingualism**. Fargo: Northeastern University Press.

(b) Book (collection)

Dry, F.C., Charles R. Beech, and Thomas Mallory, eds. 1981. **Aspects of verb serialization**. Birmingham: Brooks.

Cunningham, Carl J., Jr., ed. 1977. **Studies in pidgin and creole languages**. Studies in Sociolinguistics 5. Newcastle: The University of Newcastle Press.

(c) Articles in journals

Uphorne, Craig. 1966. OV order and ergative languages. **Studies in Melanesian Languages** 15:2-17.

Titles of journals should be written in full; for example, do not write "SML," but "Studies in Melanesian Languages."

(d) Articles in collections

Morisette, L. 1977. How to avoid substratomania. In Cunningham, ed., 37-56.

OR

Morisette, L. 1977. How to avoid substratomania. In **Studies in pidgin and creole languages**, ed. C.J. Cunningham, 37-56. Studies in Sociolinguistics 5. Newcastle: The University of Newcastle Press.

If more than one article from a given collection appears in the references, use the first example. In this case, the Cunningham item must appear in the references. If only one article from a given collection appears in the references, use the second example, and do not list the collection as a separate entry.

(e) Forthcoming publications

Finness, Peter Q. Forthcoming. Morphological derivation and creolization. **Language and Languages** 23.

Hausmeister, J.Th. In press. **The languages of Vanuatu**. Suva: Fiji Press.

(6) Linguistic data and glosses

Citation forms in the body of the text should be underscored or italicized and followed (without comma) by the gloss, which is to be enclosed in single quotation marks.

Cited data in numbered examples should be underscored or italicized for any language other than English. Kindly observe the following:

- (a) As noted, underscore or italicize the original
- (b) Type morpheme-by-morpheme gloss underneath (not beside) the original; align the left boundary of the first morpheme glossed with the left boundary of the corresponding morpheme of the original.
- (c) Type the "free gloss" underneath the morpheme-by-morpheme gloss (not beside it or beside the original); enclose the free gloss in single quotes.
- (d) Indent all numbered examples.
- (e) Enclose each number in parentheses, and use such parenthesized numbers also in the body of the text whenever reference to such examples is made.
- (f) If separation of bound morphemes in the original is needed or preferred, use the dash ("-"), which is matched by a corresponding dash in the interlinear gloss; in

the latter, use the colon (":") whenever separation in the original is irrelevant, or not segmentally identifiable. (Neither dash nor colon should cross word boundaries.)

Examples (alternative for (1) is (2); for (3), (4)):

- (1) *Vas v-ekerula.*
 boy:ABS sg:mas:ABS-run
 'The boy runs.'
- (2) *Vas vekerula*
 boy:ABS sg:mas:ABS:run
 'The boy runs.'
- (3) *K-at-ka-cuku-x.*
 ASP-2sg:ABS-1pl:ERG-seek-ACT
 'We seek you.'
- (4) *Katkacukux.*
 ASP:2sg:ABS:1pl:ERG:seek:ACT
 'We seek you.'
- (5) *Puer puellam amat.*
 boy:NOM girl:ACC love:1sg:PRES:IND:ACT
 'The boy loves the girl.'

(7) Abbreviations

A list of abbreviations used throughout the article should occur at the end of the article, preceding the Notes.

(8) Appendices

Any appendices should follow the main body of the article, after the abbreviations.

Linguistics & Language Behavior Abstracts

LLBA

Now entering our 24th year (135,000 abstracts to date) of service to linguists and language researchers worldwide. LLBA is available in print and also on-line from BRS and Dialog.

Linguistics & Language Behavior Abstracts

P.O. Box 22206
San Diego, CA 92192-0206
Phone (619) 695-8803 FAX (619) 695-0416

Fast, economical document delivery available.

Contents

Articles

Irrealis in Manam Discourse Stephen C. Blewett.....	1
Linked Nouns in Paamese: Grammatical Iconicity in Part Whole Constructions Terry Crowley.....	21
Varieties of Melanesian Pidgin: Separate Identities vs. European Stereotypes Terry Crowley.....	51
A Study of the Dialects of Amele John R. Roberts.....	67
"Serial" <i>nz</i> in Tok Pisin John W.M. Verhaar, S.J.....	127
The Birth and Decline of Rabaul Creole German Craig Volker.....	143

Reviews

H.A Brown, Three Elema Myths, recorded in Toaripi, translated and annotated by Herbert A. Brown (John M. Clifton)	157
George Lakoff, Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind (David M. Snyder)	159
Frederick J. Newmeyer, (ed.) Linguistics: The Cambridge Survey. Volume IV, Language: The Socio-cultural Context (Karl J. Franklin)	161
Papers in New Guinea Linguistics No. 24 [Pacific Linguistics, A-70] (John M. Clifton)	163
Papers in New Guinea Linguistics No. 25 [Pacific Linguistics, A-74] (John M. Clifton)	165
M. D. Ross, Proto Oceanic and the Austronesian Languages of Western Melanesia, [Pacific Linguistics, C-98] (John Lynch)	167
Albert J. Schütz, The Fijian Language (John Lynch)	171

Published by the Linguistic Society of Papua New Guinea
and the Society on Pidgins and Creoles in Melanesia